№ 77 АВТОРЛЫҚ КЕЛІСІМШАРТ

Астана қ. «13» 11 2017 жыл

Бұдан әрі «Авторлар» деп аталатын Қазақстан Республикасының азаматы, **Ермаганбетов Канат Толеуханович** жеке куәлік № 004292641, берген мекеме ҚР ІІМ, берілген күні 06.12.1997 ж., Қазақстан Республикасының азаматшасы, **Чиркова Любовь Васильевна** жеке куәлік № 033275906, берген мекеме ҚР ІІМ, берілген күні 25.04.2012 ж., бір жағынан және бұдан әрі «Пайдаланушы» деп аталатын «Фолиант» баспасы» (2002 жылғы 21 қаңтардағы №11175-1901-ЖШС мемлекеттік тіркеу туралы куәлік) Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, Жарғы негізінде іс-әрекет ететін директоры **Нұрлан Сәрсенбіұлы Исабеков** тұлғасында, бұдан әрі «Тарап/Тараптар» бірлесіп және (немесе) жеке төмендегі туралы осы келісімшарт (ары қарай – Келісімшарт) жасасты.

1. КЕЛІСІМШАРТ МӘНІ

1.1. Авторлар Пайдаланушыға өзінің қазақ тіліндегі шығармашылық еңбегі – **«Электртехника және электроника негіздері»** оқулығын (ары қарай – Шығарма) пайдалануға айрықша құқық береді, ал Пайдаланушы осы құқықты бергені үшін Авторларға сыйақы төлейді. Осы келісімшарттағы «пайдалану» сөзі Шығарманы тауар түрінде немесе осы Келісімшартта қарастырылған азаматтық айналым шегінде басқадай пайдалану деген ұғымды білдіреді.

1.2. Авторлар Пайдаланушыға Шығарманы пайдалануға айрықша құқықты келесі тәсілдермен береді:

1.2.1. Шығарманы (басып шығару, жариялау құқығы) тиісті сериядан немесе сериядан тыс Пайдаланушының фирмалық атауымен, өндірістік маркасымен және тауарлық белгісімен басып шығару, жариялау.

1.2.2. Шығарманың даналарын кез келген тәсілмен (тарату құқығы) шектеусіз мерзімде дүние жүзі аймағында сату, сатуға өткізу, т.с.с. тарату;

1.2.3. Шығарманы Пайдаланушының фирмалық атауымен, өндірістік маркасымен және тауарлық белгісімен жария түрінде пайдалану, оны ақпараттық, жарнамалық және басқа да мақсаттарда көрсету. Бұл ретте Шығарманың әр данасында Авторлардың аты-жөндерін немесе лақап аттарын (көпшілік пайдалану құқығы) көрсетілуі тиіс.

1.2.4. CD немесе басқа да электрондық тасымалдағышта/ресурста пайдалану (көшірме жасау құқығы)

1.3. Авторлар осы Келісімшартқа сәйкес берілетін Шығарманың авторлық құқығының бірден-бір иеленушілері екеніне кепілдік береді.

1.4. Пайдаланушы Шығарманы өз бетінше басып шығара алады немесе осы Келісімшарт шарттары бойынша басып шығаруға басқа мекемелерді

АВТОРСКИЙ ДОГОВОР № 77

г. Астана «13» 11 2017 года

Ермаганбетов Канат Толеуханович, гражданин Республики Казахстан, удостоверение личности № 004292641 выданное МВД Республики Казахстан 06.12.1997 г., **Чиркова Любовь Васильевна**, гражданка Республики Казахстан, удостоверение личности № 033275906 выданное МВД Республики Казахстан 25.04.2012 г., именуемые в дальнейшем «Авторы», с одной стороны, и Товарищество с ограниченной ответственностью «Издательство «Фолиант» (свидетельство о государственной регистрации №11175-1901-ТОО от 21 января 2002 года), именуемое в дальнейшем «Пользователь», в лице директора **Исабекова Нурлана Сарсенбиновича**, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно и (или) по отдельности, именуемые в дальнейшем «Стороны/Сторона», заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Авторы передают Пользователю исключительные права на использование созданного их творческим трудом учебник **«Электртехника және электроника негіздері»** (далее – Произведение) на казахском языке, а Пользователь за предоставление этих прав уплачивает вознаграждение Авторам. Под использованием в настоящем Договоре понимается реализация Произведения в качестве товара или иное его использование в гражданском обороте в пределах, предусмотренных настоящим Договором.

1.2. Авторы передают Пользователю исключительные права на использование Произведения следующими способами:

1.2.1. Издавать, опубликовывать Произведение (право на издание, опубликование) в соответствующей серии или внесерийно под фирменным названием, производственной маркой и товарным знаком Пользователя;

1.2.2. Распространять экземпляры Произведения любым способом (право на распространение) в течение неограниченного срока на территории всего мира, продавая, сдавая на реализацию и т.д.;

1.2.3. Публично использовать Произведение, демонстрировать его в информационных, рекламных и прочих целях под фирменным наименованием, производственной маркой и товарным знаком Пользователя. При этом каждый экземпляр Произведения должен содержать имя или псевдоним Автора (право на публичное использование);

1.2.4. Использовать на CD или другом электронном носителе или ресурсе (право воспроизведения).

1.3. Авторы гарантируют, что они являются единственными обладателями авторских прав на Произведение, передаваемое в соответствии с настоящим договором.

1.4. Пользователь может издать Произведение

Пользователь

Автор 1

Автор 2

(мысалы, бірлескен басылым шығару) тарта алады.

2. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ

2.1. Автор:

2.1.1. Осы Келісімшарттың 1.2-тармағында қарастырылған кез келген тәсілмен Шығарманы үшінші тұлғаларға пайдалану құқығын бермеуге **міндеттенеді.**

2.2. Пайдаланушы:

2.2.1. Шығарма басылымының әр данасында Автордың аты-жөні немесе лақап атының болуын, сонымен қатар негізгі (титулды) беттің теріс жағында, төменде авторлық құқық қорғау белгісінің ©, Автордың аты-жөнінің (лақап атының) болуын және де Шығарманың бірінші басылымының жылын көрсетуді қамтамасыз етуге **міндеттенеді.**

2.2.2. Пайдаланушы осы Келісімшарт бойынша берілген құқықтарды дүниежүзі аймағында пайдалануға құқылы.

2.2.3. Пайдаланушы осы Келісімшарт бойынша алған айрықша құқықты үшінші тұлғаларға (басқа тілдерге аударуды қоса есептегенде) беруге құқылы, бұл ретте Авторға үшінші тұлғаға бергені үшін алынған сомасының 25%-ын төлейді.

2.2.4. Авторға (осы Келісімшарттың 3.4-тармағында көрсетілген) Шығарманың бірінші таралымынан 5 (Бес) тегін дана және келесі таралымдарынан 2 (Екі) дана кітап беруге **міндеттенеді.**

3. СЫЙАҚЫ МӨЛШЕРІ МЕН ТӨЛЕУ ТӘРТІБІ

3.1. Пайдаланушыға осы Келісімшарттың 1.2-тармағына сәйкес Шығарманы пайдалануға айрықша құқықты бергені үшін авторлық сыйақы мөлшері **алғашқы таралымның жалпы сомасынан 10% (Он) және келесі таралымдарда жалпы сомасынан 5% (Бес) құрайды.**

3.2. Пайдаланушы Авторға сыйақы төлеуді Шығармамен оның кітап түрінде жарыққа шыққан бір ай ішінде, немесе ақшалай баламада, Шығарманың әр таралымының (басылымының) 50%-ы сатылып болған соң жүргізеді.

3.3. Авторға сыйақы төлеуді Пайдаланушы Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған барлық салықтар мен төлемдерді ұстап қалу арқылы жүргізеді.

3.4. Егер Авторлар саны бірнеше болса, олар жазбаша түрде сыйақыны бір Автордың алуына келісім береді, өз кезегінде ол Авторлар арасында өзара бөліседі. Баспа Авторларға төленген сыйақының бөлінуіне жауап бермейді.

4. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

4.1. Осы Келісімшартта көрсетілген міндеттерді

самостоятельно или привлечь к изданию другие организации (например, выпустить совместное издание) на условиях настоящего договора.

2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Авторы обязуются:

2.1.1. Не передавать право использования Произведения любыми способами, предусмотренными п.1.2. настоящего Договора, третьим лицам.

2.2. Пользователь обязуется:

2.2.1. Обеспечить наличие в каждом экземпляре издания Произведения имени или псевдонимов Авторов, а также обозначения на обороте титульного листа, внизу знака охраны авторского права грифа ©, имен Авторов (его псевдонима), а также года первого издания данного Произведения;

2.2.2. Пользователь вправе использовать передаваемые по настоящему Договору права на Произведение на всей территории мира.

2.2.3. Пользователь вправе передавать полученные по настоящему договору исключительные права третьим лицам (включая переводы на другие языки мира), при этом выплатив Авторам 25% от суммы вырученной з передачу прав третьим лицам.

2.2.4. Предоставить Автору (указанному в п. 3.4. данного договора), 5 (Пять) бесплатных экземпляров издания Произведения из первого тиража и 2 (Два) бесплатных экземпляра издания Произведения из последующих тиражей.

3. РАЗМЕР ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

3.1. Размер авторского вознаграждения за предоставляемые Пользователю в соответствии с п.1.2. настоящего Договора исключительные права на использование Произведения составляет **10% (Десять) процентов стоимости общего тиража первого издания и 5% (Пять) процентов стоимости общего тиража последующих изданий**.

3.2. Оплата вознаграждения Авторам Пользователем может производиться Произведением, в течение одного месяца после его выхода в книжном виде, либо в денежном эквиваленте, после реализации 50% (Пятидесяти) процентов каждого тиража (издания) Произведения.

3.3. Оплата вознаграждения Авторам Пользователем производится с учетом вычета всех налогов и платежей, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.

3.4. Если авторов несколько, то гонорар выплачивается с письменного согласия остальных авторов одному из авторов, в свою очередь он (она) распределяет эту сумму между собой. Издательство не несет ответственности за распределение гонорара между авторами.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим

орындамаған немесе тиісті деңгейде орындамаған Тарап Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына сәйкес жауап береді. 4.2. Осы Келісімшартта көрсетілген міндеттерді орындамаған немесе тиісті деңгейде орындамаған Тарап басқа Тарапқа орындамау салдарынан ұтылған пайданы қоса есептегендегі болған шығынды өтеуге міндетті.	образом исполнившая обязательства по настоящему Договору, несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. 4.2. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая свои обязательства по Договору, обязана возместить другой Стороне причиненные таким неисполнением убытки, включая упущенную выгоду.
5. БАСҚА ЖАҒДАЙЛАР 5.1. Осы Келісімшартқа енгізілетін барлық өзгертулер мен толықтырулар Тараптармен келісіледі және осы Келісімшарттың ажырамас бөлігі болып табылатын қосымша келісім түрінде рәсімделеді. 5.2. Осы келісімшартты түсіндіру кезінде пайда болған таластар мен келіспеушіліктерді Тараптар кеңесулер мен келіссөздер арқылы шешеді. 5.3. Аталған жолмен оларды реттеу мүмкіндігі болмаған жағдайда таластар мен келіспеушіліктер Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына сәйкес сот тәртібінде шешіледі. 5.4. Осы Келісімшартпен реттелмеген мәселелер Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасымен регламенттеледі. 5.5. Келісімшарт қазақ тілінде бірдей заңды күші бар екі данада жасалған, әр Тарапқа бір данадан беріледі. 5.6. Келісімшарттың әрекет ету мерзімі осы Келісімшартқа қол қойған күннен бастап 10 (Он) жыл.	**5. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ** 5.1. Все изменения и дополнения к настоящему Договору согласовываются Сторонами и оформляются в виде дополнительных соглашений к нему, являющихся его неотъемлемой частью. 5.2. Споры и разногласия, возникающие при толковании и применении настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров. 5.3. В случае невозможности их урегулирования указанным путем споры и разногласия разрешаются в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан. 5.4. Вопросы, не урегулированные настоящим Договором, регламентируются законодательством Республики Казахстан. 5.5. Договор составлен на русском языке в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. 5.6. Срок действия договора 10 (Десять) лет с даты подписания настоящего договора.

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН:
6. ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЛАРЫ, РЕКВИЗИТТЕРІ МЕН ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ:

Пользователь:

ТОО «Издательство «Фолиант»
010000, г.Астана, ул. Ш. Айманова, 13
БИН 020140000742
ИИК KZ558560000000267305
БИК KCJBKZKX
АО «Банк ЦентрКредит» г. Астана
КБЕ 17
Тел.: 8 (7172) 31-03-69
Эл.почта: okulyk@foliant.kz
Директор

Н.С. Исабеков

Автор 1:
Ермаганбетов Канат Толеуханович,
г. Караганда, индекс 100019
ул. Кривогуза, д. 9, кв.60.
Тел: 8-701-745-34-86
Уд личности № 004292641
выданное МВД РК 06.12.1997 г.
ИНН 380228301293
АО «Народный Банк Казахстана»
KZ976010002005631981

Ермаганбетов К.Т.

Автор 2:
Чиркова Любовь Васильевна,
г. Караганда, индекс 100019
ул. Ерубаева, д.65, кв. 1
Тел: 8-705-801-37-52
Уд личности № 033275906
выданное МВД РК 25.04.2012 г.
ИНН 531113400925
АО «Народный Банк Казахстана»
KZ206010002005659460

Чиркова Л.В.

Пользователь _____

Автор 1 _____

Автор 2 _____

Жоғарыдағы жолдарға 3.4-тармаққа сәйкес Т.А.Ә. (толық), «Сыйақыны алғаннан соң 7 (Жеті) күн ішінде «**Электртехника және электроника негіздері»** оқулығының авторларына үлестерін теңдей бөліп беруге міндеттенемін» деп қолмен жазу керек.

Написать в сроках выше, Ф.И.О. (полностью) согласно пункта 3.4. далее от руки текст «Обязуюсь разделить гонорар поровну и выдать долю каждому автору учебника **«Электртехника және электроника негіздері»** в течение семи дней после получения гонорара.

Пользователь

Автор 1

Автор 2